



Unitron Remote Plus App

Ghid de utilizare

Unitron Remote Plus 5.4



Cuprins

Ghid de inițiere	4
Overview (Prezentare generală)	5
Modul Avansat	5
Modul Clasic	5
Instalarea aplicației	6
Configurarea aplicației	6
Asocierea cu aparatele auditive Unitron	6
Utilizarea aplicației fără a asocia aparatele auditive	6
Fila Acasă: telecomandă (funcții de bază)	6
Starea bateriei	6
Caruselul/lista de programe	6
Glisor de volum	7
Dezactivare/Activare volum	7
Divizare/Îmbinare volum	7
Ajustări pentru confort și claritate*	7
Evaluări	7
Fila Acasă: telecomandă (funcții avansate)	7
Numele programului	7
Setările programelor	7
Egalizator	8
Mascator pentru tinitus	8
Balans	8
Programe de aplicații opționale*	8
Fila Dispozitive	8
Găsește Dispozitivul*	8

Bluetooth® adaptiv.....	9
Fila Stil de viață	9
Fila Asistență	9
Fila Mai multe	10
Depanare	10
Limba aplicației	10
Eroare de conectare a aparatului auditiv	10
Ignorare dispozitive	10
Informații privind conformitatea	10
Declarație de conformitate.....	10
Descrierea simbolurilor	11
Informații importante privind siguranța	12
Utilizarea vizată	12
Populația de pacienți vizată	12
Utilizatorul vizat	12
Indicații	12
Contraindicații	12
Beneficiu clinic.....	12
Efecte secundare	13
Limitări de utilizare	13
Notificare privind securitatea	13
Întreținerea software-ului	14
Informații privind compatibilitatea.....	15

Ghid de inițiere

Aplicația Unitron Remote Plus este o aplicație dezvoltată de Sonova, lider mondial în soluții auditive. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a beneficia de toate posibilitățile oferite.

- ① Prezentul ghid de utilizare descrie funcțiile aplicației și modul în care aceste funcții pot fi folosite de utilizator. Citiți acest ghid de utilizare înainte de a începe să utilizați aplicația.
- ① Nu este nevoie de instruire suplimentară pentru manipularea aplicației.

Acest ghid de utilizare este aplicabil pentru Unitron Remote Plus app versiunea 5.4 și subversiunile ulterioare ale aplicației. Pentru versiuni anterioare ale ghidului de utilizare al aplicației, contactați reprezentantul local sau consultați www.unitron.com.

Overview (Prezentare generală)

Aplicația oferă două moduri pentru ecranul Acasă: modul Avansat și modul Clasic. Modul aplicației este selectat atunci când configurați aplicația și poate fi schimbat din fila **Mai multe**.

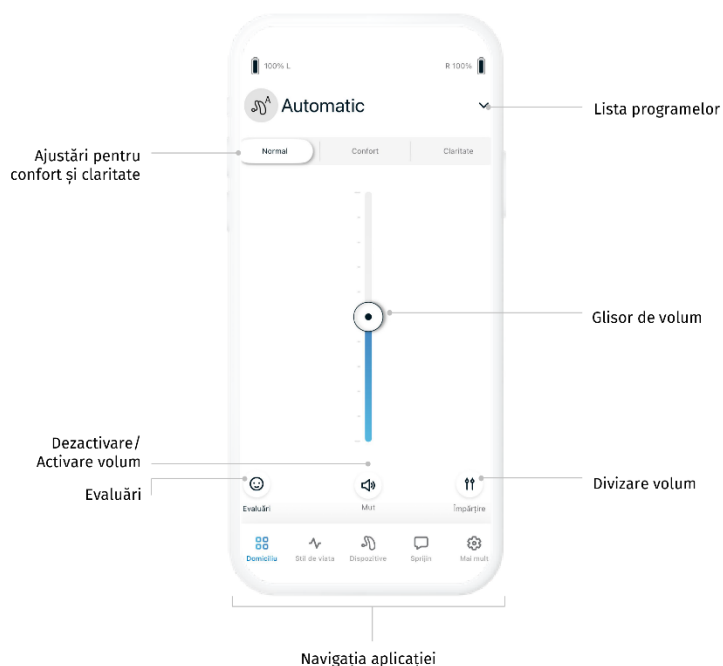
Modul Avansat

Modul Avansat este ideal pentru cei care doresc să acceseze funcții avansate și opțiuni de personalizare, precum setări de egalizator și programe de aplicații opționale.



Modul Clasic

Modul Clasic este ideal pentru cei care doresc acces la funcțiile și opțiunile de bază. Acest mod este recomandat celor care preferă o experiență mai simplă.



Instalarea aplicației

- Conectați smartphone-ul la internet prin Wi-Fi sau date celulare.
- Activați funcția Bluetooth® a smartphone-ului.
- Descărcați Unitron Remote Plus app din magazin.
- Deschideți aplicația.

Configurarea aplicației

După ce deschideți aplicația pentru prima dată, aceasta vă va ghida prin mai mulți pași pentru a o configura pentru utilizare. Aceștia includ asocierea aparatelor auditive și acordarea permisiunilor solicitate atunci când vi se indică acest lucru.

Asocierea cu aparatele auditive Unitron

Urmați instrucțiunile din aplicație pentru a vă asocia aparatele auditive sau consultați ghidul de utilizare al aparatelor auditive pentru mai multe informații.

Utilizarea aplicației fără a asocia aparatele auditive

Alegeți „Vizualizare mod Demonstrativ” pentru a încerca aplicația fără a vă conecta aparatele auditive. Rețineți că în acest mod nu este disponibilă nicio funcție de control de la distanță.

Fila Acasă: telecomandă (funcții de bază)

Funcțiile de bază ale telecomenzii sunt disponibile atât în modul Avansat, cât și în modul Clasic. Consultați secțiunea Prezentare generală pentru amplasarea comenzilor.

Starea bateriei

Pictogramele pentru **starea bateriei** indică nivelul de încărcare rămas al bateriei aparatelor auditive. Acesta este disponibil doar pentru dispozitivele reîncărcabile.

Carouselul/lista de programe

În modul Avansat, glisați la stânga sau la dreapta pe **carouselul de programe** pentru a vedea toate programele disponibile. Când încetați să glisați, programul selectat (de exemplu, Restaurant) va fi aplicat aparatelor dvs. auditive.

În modul Clasic, atingeți **lista de programe** din partea de sus a ecranului pentru a vizualiza un meniu vertical al programelor disponibile. Atingeți un program pentru a-l selecta și a-l aplica aparatelor dvs. auditive.

Glisor de volum

Deplasați **glisorul de volum** pentru a crește sau a scădea volumul aparatelor auditive la ambele urechi.

Dezactivare/Activare volum



Apăsați butonul **Mut** pentru a dezactiva sau a activa sunetul aparatelor auditive.

Divizare/Îmbinare volum



Apăsați butonul **Divizare volum** pentru a controla volumul fiecărui aparat auditiv separat.



Apăsați butonul **Îmbinare volum** pentru a îmbina glisoarele de volum.

Ajustări pentru confort și claritate*

Pentru programul Automat, puteți alege între **Normal**, **Confort** sau **Claritate**. **Claritate** este disponibilă pentru a îmbunătăți vorbirea, în timp ce **Confort** este folosită pentru a reduce zgomotul și a îmbunătăți confortul general de ascultare. **Claritate** și **Confort** se exclud reciproc și nu pot fi ambele în starea „Pornit” în același timp. **Normal** este setarea implicită.

Evaluări



Atunci când funcțiile Insights și Evaluări sunt activate, puteți atinge pictograma Evaluări pentru a partaja feedback referitor la experiența dvs. auditivă cu audioprotezistul dvs.

Fila Acasă: telecomandă (funcții avansate)

Funcțiile avansate pentru telecomandă sunt disponibile doar în modul Avansat.

Numele programului



Schimbați numele programului selectat atingând **butonul Mai multe** pe caseta programului.

Setările programelor

Alte ajustări pot fi disponibile în funcție de programul selectat în prezent, de configurația aparatului dumneavoastră auditiv și de sursele audio conectate.



Accesați aceste setări de pe ecranul Acasă atingând butonul **Funcții avansate** în colțul din dreapta sus al casetei programului pentru setările mai avansate.

*Funcția nu este disponibilă pentru toate modelele de aparate auditive.

- Setări sunet
 - Puteți regla comanda **Focalizare microfon** pentru a focaliza mai mult pe sunetele din fața dvs. sau pentru a asculta toate sunetele din jurul dvs.
 - Controlul **Îmbunătățire vorbire** vă permite să îmbunătățiți sau să reduceți vorbirea la nivelul de confort dorit.

Controlul **Reducere zgomot** vă permite să creșteți sau să reduceți nivelul de zgomot la nivelul de confort dorit.

Egalizator

Schimbați setările pentru **Egalizator**.

Mascator pentru tinitus

Dacă audioprotezistul dvs. a activat **mascatorul pentru tinitus**, veți avea o opțiune de a regla volumul zgomotului de mascare.

Balans

Dacă utilizați un dispozitiv de transmisie extern (de exemplu, TV Connector, muzică), puteți regla **balansul** pentru a auzi mai mult din semnalul transmis sau mai mult din mediul înconjurător.

Programe de aplicații opționale*

Programele de aplicații opționale (PAO-uri) sunt disponibile doar în modul Avansat.

- Atingeți **Gestionare programe** în caruselul de programe pentru a vedea toate PAO-urile disponibile.
- Pentru a adăuga un PAO în carusel, atingeți semnul plus (+), iar pentru a elimina un PAO, atingeți semnul minus (-).
- Pentru a previzualiza un PAO, atingeți caseta **Program**. Schimbați setările și atingeți **Save** pentru a adăuga PAO-ul la caruselul de programe.

Fila Dispozitive

Fila Dispozitive este locul în care puteți modifica setările aparatelor auditive. Tot de aici puteți accesa Găsește Dispozitivul.

Găsește Dispozitivul*

Funcția Găsește dispozitivul vă ajută să vă localizați aparatele auditive, afișând ultima locație cunoscută în care au fost conectate aparatele dvs. auditive. Pe măsură ce vă apropiați de aparatele dumneavoastră auditive, aplicația vă oferă îndrumări în baza intensității semnalului, ajutându-vă să le identificați locația.

*Funcția nu este disponibilă pentru toate modelele de aparate auditive.

Bluetooth® adaptiv

Dacă întâmpinați probleme cu calitatea audio în timpul apelurilor, dezactivarea acestei funcții vă poate îmbunătăți experiența.

Fila Stil de viață

- △ **Informațiile conținute în această secțiune au doar scop educațional și informativ. Nu trebuie să utilizați informațiile afișate în secțiunea Stil de viață ca înlocuitor și nici nu ar trebui să înlocuiască sfatul medical profesional. Dacă aveți întrebări despre sănătatea dumneavoastră sau înainte de a începe un program de exerciții fizice, trebuie să vă consultați întotdeauna cu un medic sau alt profesionist din domeniul sănătății.**

Fila **Stil de viață** conține date privind stilul de viață monitorizate de aparatele dvs. auditive. Puteți vizualiza timpul de purtare a aparatelor auditive, mediile de ascultare și datele privind activitatea fizică.

- **Timp de purtare mediu pe zi**
 - Timpul mediu în care ați purtat aparatele auditive în fiecare zi.
- **Medii de ascultare**
 - Timpul petrecut în diferitele medii detectate de aparatele dvs. auditive. Atingeți fiecare mediu de ascultare pentru a afla mai multe despre acesta.
- **Contor de pași**
 - Contorul de pași* afișează numărul de pași parcurși într-o zi, așa cum au fost măsurați de accelerometrul din aparatele auditive.
- **Minute de activitate**
 - Numărul de minute petrecute în stare activă pe parcursul zilei, de exemplu, mergând, alergând sau efectuând orice activitate similară de la medie la intensă în timp ce ați purtat aparatele auditive.

Fila Asistență

Găsiți informații utile pentru a vă sprijini călătoria auditivă în fila **Asistență**, inclusiv:

- Mesaje Asistent
- Sfaturi pentru utilizarea aplicației
- Videoclipuri instructive
- Întrebări frecvente

*Funcția nu este disponibilă pentru toate modelele de aparate auditive.

Fila Mai multe

Fila **Mai multe** este locul unde puteți găsi setări suplimentare ale aplicației și informațiile juridice legate de aplicație.

Depanare

Pentru mai multe informații despre depanare, accesați pagina de asistență Unitron la adresa unitron.com/support

Limba aplicației

Aplicația este disponibilă în mai multe limbi. Aceasta se va seta automat la limba sistemului de operare al telefonului, dacă limba este acceptată. Dacă limba telefonului nu este acceptată, limba implicită este engleza.

Eroare de conectare a aparatului auditiv

Dacă întâmpinați probleme cu conectarea aplicației, puteți alege **Ignorare dispozitive** și puteți încerca să le asociați din nou.

Dacă doriți să conectați o altă pereche de aparate auditive la aplicație, trebuie mai întâi să ignorați aparatele auditive conectate în prezent. Apoi puteți asocia noile dispozitive.

Ignorare dispozitive

Mergeți la **Dispozitivele mele** pentru a elimina dispozitivele. După ce atingeți butonul **Ignorare dispozitive**, un mesaj pop-up apare și vă solicită să confirmați că doriți să eliminați dispozitivele.










NOTĂ: după ce ignorați dispozitivele, va fi nevoie să asociați din nou aparatele auditive pentru a folosi aplicația.



Informații privind conformitatea

Declarație de conformitate

Prin prezentul document, Sonova AG declară că acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale.

Descrierea simbolurilor

	<p>Prin simbolul CE, Sonova AG confirmă că acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului privind dispozitivele medicale (UE) 2017/745. Numerele precizate după simbolul CE corespund codului instituțiilor certificate care au fost consultate în temeiul regulamentului menționat mai sus.</p>
 Nume, adresă, dată	<p>Simbol combinat pentru „producătorul dispozitivului medical” și „data fabricării”, precum este definit în Regulamentul UE (UE) 2017/745.</p>
	<p>Indică reprezentantul autorizat în Uniunea Europeană. EU REP este și importatorul în Uniunea Europeană.</p>
	<p>Indică faptul că dispozitivul este un dispozitiv medical.</p>
	<p>Indică numărul de catalog al producătorului, pentru ca dispozitivul medical să poată fi identificat.</p>
	<p>O indicație că sunt disponibile instrucțiuni de utilizare în format electronic.</p>
	<p>Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să citească și să ia în considerare informațiile relevante din aceste ghiduri de utilizare.</p>
	<p>Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să acorde atenție notificărilor de avertizare relevante din acest ghid de utilizare.</p>
	<p>Informații importante pentru manipularea și siguranța produsului.</p>

	<p>Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth® SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Sonova AG este realizată sub licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.</p>
	<p>Simbolul pentru drepturi de autor.</p>

Informații importante privind siguranța

Citiți informațiile relevante privind siguranța de pe paginile următoare înainte de a folosi aplicația.

Utilizarea vizată

Utilizarea preconizată a aplicației este să selecteze, să regleze și să salveze funcțiile existente ale aparatului auditiv, să acceseze informațiile de stare și să asigure comunicarea între utilizatorul final și audioprotezist, wireless, într-un mod vizualizat.

Populația de pacienți vizată

Acest dispozitiv este destinat pacienților cu pierdere a auzului unilaterală și bilaterală, cu vârsta de minimum 17 ani.

Utilizatorul vizat

Utilizatorul vizat este persoana cu pierdere de auz care utilizează un dispozitiv compatibil.

Indicații

Rețineți că indicațiile nu sunt derivate din aplicație, ci din aparatele auditive compatibile.

Contraindicații

Rețineți, contraindicațiile nu sunt derivate din aplicație, ci din aparatele auditive compatibile.

Beneficiu clinic

Beneficiul clinic nu este derivat din aplicație, ci din aparatele auditive compatibile.

Aplicația oferă următoarele beneficii utilizatorilor vizați:

- Oferă posibilitatea de a regla și a salva setările aparatelor auditive conform nevoilor individuale, în intervalul permis de reglajul inițial.

- Abilitatea utilizatorului final de a rămâne în contact cu audioprotezistul prin funcția de asistență de la distanță

Efecte secundare

Rețineți că efectele secundare nu sunt derivate din aplicație, ci din aparatele auditive compatibile.

Limitări de utilizare

Utilizarea aplicației este limitată la capacitățile dispozitivului/dispozitivelor compatibile.

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu aplicația trebuie raportat reprezentantului producătorului și autorității competente a statului de reședință. Incidentul grav este descris drept orice incident care, în mod direct sau indirect, a condus, este posibil să fi condus sau ar putea conduce la oricare dintre următoarele:

- decesul unui pacient, unui utilizator sau al unei alte persoane
- deteriorarea severă, temporară sau permanentă a stării de sănătate a unui pacient, utilizator sau a unei alte persoane
- o amenințare gravă la adresa sănătății publice

Pentru a raporta o operațiune sau un eveniment neașteptat, contactați producătorul sau un reprezentant al acestuia.

Ghidul de utilizare pentru toate versiunile aplicației în toate limbile aplicabile în format electronic este accesibil prin intermediul <https://www.unitron.com/appguide>.

Ca alternativă, versiunea curentă a ghidului de utilizare Unitron poate fi accesată direct din aplicație, navigând la ecranul **Mai multe**, selectând **Despre aplicație** și apoi atingând linkul ghidului de utilizare din partea inferioară a ecranului.

Notificare privind securitatea

Datele pacienților sunt date private, iar protecția acestora este importantă:

- Asigurați-vă că smartphone-ul este actualizat cu cele mai recente actualizări de securitate ale sistemului de operare. Activați actualizarea automată.
- Asigurați-vă că versiunea instalată a aplicației este actualizată.
- Folosiți numai aplicații originale Sonova din magazinele oficiale cu aparatele dumneavoastră auditive.
- Asigurați-vă că utilizați parole puternice și păstrați acreditările secrete.

- Blocați-vă telefonul cu PIN și/sau biometric (de exemplu, amprentă, față) și setați telefonul să se blocheze automat după câteva minute de inactivitate.
- Asigurați-vă că aplicațiile instalate au numai permisiunile de care au nevoie.
- Evitați să creați o asociere Bluetooth® cu aparatele dumneavoastră auditive într-o zonă publică. Aceasta din cauza riscului de interferențe nedorite din partea unei terțe părți. Vă recomandăm să efectuați această asociere Bluetooth® acasă.
- NU utilizați un telefon rootat sau care a fost supus unui proces de jailbreak. Asigurați-vă că datele sunt păstrate în siguranță în fiecare moment. Rețineți că această listă nu este exhaustivă.
- Atunci când transferați datele prin canale nesigure, trimiteți datele anonim sau criptați-le.
- Protejați copiile de rezervă ale datelor din smartphone, nu numai de pierderea datelor, ci și de furt.
- Eliminați toate datele de pe un smartphone care nu mai este folosit de dumneavoastră sau care va fi eliminat.

Întreținerea software-ului

Monitorizăm în mod constant feedbackul din partea pieței. Dacă întâmpinați probleme cu cea mai recentă versiune a aplicației, contactați reprezentantul producătorului local și/sau furnizați feedback în App Store sau Google Play Store.

- Modificarea unei setări, de ex. scăderea volumului, dezactivarea sunetului aparatelor auditive sau creșterea setării „Reducere zgomot”, poate duce la pericole, cum ar fi faptul că traficul din apropiere nu mai este auzit.
- **Dacă aparatele auditive nu răspund la dispozitiv din cauza unei perturbări neobișnuite ale câmpului, îndepărtați-vă de câmpul perturbator. Activați Bluetooth. Bluetooth trebuie să fie activat pentru a se conecta la aparatele dumneavoastră auditive. Dacă aparatele auditive nu răspund, verificați dacă sunt pornite și dacă bateria nu este descărcată.**
- Instrucțiunile sunt disponibile la: unitron.com/appguide în format PDF Adobe® Acrobat®. Pentru a le vizualiza, trebuie să aveți instalat Adobe Acrobat Reader. Vizitați Adobe.com pentru a descărca programul.
- Pentru a obține o copie gratuită pe hârtie a instrucțiunilor, contactați reprezentantul local Unitron. Un exemplar va fi trimis la adresa dumneavoastră în termen de 7 zile.

Informații privind compatibilitatea

Aparatele auditive Unitron cu conectivitate wireless Bluetooth® sunt necesare pentru a utiliza Unitron Remote Plus app. Unitron Remote Plus app poate fi utilizată pe dispozitive cu capacitate Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) și sunt compatibile cu iOS versiunea 16 sau mai nouă. Unitron Remote Plus app poate fi utilizată pe dispozitivele Android certificate Google Mobile Services (GMS) care acceptă Bluetooth® 4.2 și Android OS 10.0 sau o versiune mai nouă.

Unele telefoane au sunete de atingere sau tonuri de tastatură, care pot fi transmise în flux la aparatele auditive. Pentru a evita acest lucru, accesați setările telefonului, selectați funcția pentru sunete și asigurați-vă că toate sunetele de atingere și tonurile de la tastatură sunt dezactivate.

Funcțiile disponibile în aplicația Unitron Remote Plus variază în funcție de aparatele auditive conectate. Nu toate funcțiile sunt disponibile pentru toate aparatele auditive.

App Store este o marcă de serviciu a Apple Inc. Android, Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google Inc.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·
CH-8712 Stäfa · Elveția
www.unitron.com

sonova
HEAR THE WORLD



Și importator pentru Uniunea Europeană:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Germany

CE
0459

Acest ghid de utilizare este aplicabil pentru Unitron Remote Plus app 5.4 și subversiunile ulterioare ale Unitron Remote Plus 5 app. Pentru versiuni anterioare ale ghidului de utilizare al aplicației, contactați reprezentantul local sau consultați site-ul web.